



# HOW TO ASSEMBLE

## 2400W PORTABLE SPLASH RESISTANT GREENHOUSE FAN HEATER

220-240V ~ 50Hz 2400W

Model.: GP 08 24

### IMPORTANT!

Please read these instructions carefully before starting assembly.  
Keep these instructions in a safe place for future reference.

[www.canopia.com](http://www.canopia.com)

A member of Palram Industries Ltd.



602354\_22.09\_MV-1

## HAVE A CONCERN? WE CAN HELP.

Before returning your purchase:

You didn't find what you  
were looking for?  
We can help at  
[canopia.shop/support](https://canopia.shop/support).

Still can't find what you  
are looking for?  
Please see next page for  
local customer care.

## HABEN SIE BEDENKEN? WIR KÖNNEN HELFEN.

Bevor Sie Ihren Kauf zurücksenden:

Haben Sie nicht gefunden,  
wonach Sie gesucht haben?  
Unter [canopia.shop/support](https://canopia.shop/support)  
können wir helfen.

Sie haben noch nicht  
gefunden wonach Sie suchen?  
Auf der nächsten Seite  
finden Sie den Kontakt zu  
unserem lokalen Kundendienst.

## TIENE ALGUNA INQUIETUD? PODEMOS AYUDARLE.

Antes de retornar su compra:

No encontré lo que  
estaba buscando?  
Podemos ayudarle en  
[canopia.shop/support](https://canopia.shop/support).

Aún no encontré lo que buscaba?  
Por favor vea en la siguiente  
página el Servicio Local al Cliente.

## UN SOUCI? UNE QUESTION? NOUS POUVONS VOUS AIDER.

Avant de renvoyer ce produit:

Vous n'avez pas trouvé  
ce que vous cherchez ?  
Nous pouvons vous aider sur  
[canopia.shop/support](https://canopia.shop/support).

Insatisfait/e ou sans réponse ?  
Merci de contacter notre Service  
Client local ci-dessous.



UK • IE	FR • BE • IT • NL • PT • ES
01302-380775	+33-169-791-094
DE • AT • LUX • LICH	US
+49-180-522-8778	877-627-8476
IL	CA
04-848-6800	905-5646007
AUS	AUS - Greenhouses only
03-9219-4444	03-9544-6-999
ZA	NZ
011-397-7771	0800 800 880
SZ	GLOBAL CONTACT (Rest of World)
062-287-33-77	+972-4-848-6816

WE ARE  
HERE TO  
HELP

[canopia.com/contact-us](https://canopia.com/contact-us)



SCAN ME

CR • SL
0599-37-057   info@ms-viscom.com
DK
07-575 42 70   post@nshnordic.com
CH • HU • SK
0493-523-523   servis@garland.cz
PL
Infolinia: 801-011-929   22-349-93-36 kontakt@ogrodosfera.pl
FI
Neuvonta: 09-6866720 Tuki   Varaosat: 050-3715350 www.horizontenterprises.fi   tuki@horizontenterprises.fi
CY
0224-971-13   alpaco@alpacodomica.com www.alpacodomica.com

## 1. CAUTIONS

- 1.1** This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- 1.2 **WARNING:**** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- 1.3** Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- 1.4** Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- 1.5 **CAUTION**** - some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

## 2. INTRODUCTION

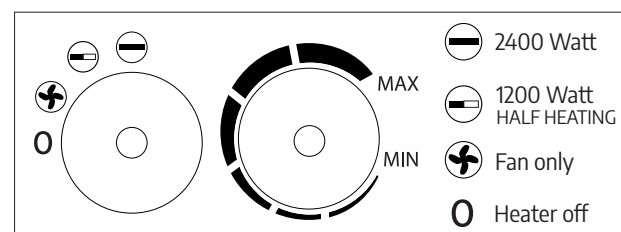
- 2.1** Depending on the power cord type this fan heater may be used only in household, warehouses and workshops, building sites or greenhouses depending. It incorporates a thermostat and a self-resetting thermal cut-out to control the heating elements. The thermostat feels the air temperature and controls the surrounding temperature. The fan motor is controlled by thermostat and it keeps on working when the thermostat cuts off the heating element. The self-resetting thermal cut-out will switch off the heater to ensure the safety when overheating.
- 2.2** When using the heater for the first time, you may notice a slight emission of smoke. This is quite normal and it stops after a short time. The heating element is made of stainless steel and was coated with protection oil by production. The smoke is caused by the left oil when heated.

## 3. PREPERATION

<b>Model</b>	<b>GP 08 24</b>
Voltage	220-240V~
Required power	2400W
Current	10-10.91A
Required Fuse	15A
Setting	35/1200/2400W
Self-resetting Thermostat	70°C
Product meas (mm)	295x262x363
N.W.(KG)	4.5

- 3.1** Housing of steel plate and coated by heat-resistant powder.
- 3.2** Supplied complete with cord and plug.

## 4. DESCRIPTION OF CONTROL PANEL



- 4.1 Left Knob:** selector with heat setting.
- 4.1.1** For ventilation only - activate fan mode.  
For Heating - activate heating mode.
- 4.2 Right Knob:** Thermostat dial.

**You can use the appliance in:** household, warehouses and workshops, building sites or greenhouses

## 5. SPECIAL SAFETY REGULATIONS

- 5.1** Before use, please check the marking on the power cord. Depending on the power cord type this appliance may be used in different ambient conditions.
- 5.2** When using electrical appliance basic precautions should always be followed including below:
  - 5.2.1** The fan heater is not suitable for use outdoors in damp weather, in bathrooms or in other wet or damp environments.
  - 5.2.2** Please note that the fan heater can become very hot and should, therefore, be placed at a safe distance from flammable objects such as furniture, curtains and similar.
  - 5.2.3** Do not cover the fan heater.
  - 5.2.4** The fan heater must not be located immediately below a socket outlet.
  - 5.2.5** You can only connect the fan heater to the Palram - Canopia controller supplied or directly to the electrical socket, do not use any other automatic ON/OFF switch on this device.
  - 5.2.6** The fan heater must not be placed in rooms where flammable liquids or gases are used or stored.
  - 5.2.7** If an extension cord is used, it must be as short as possible and always be fully extended.
  - 5.2.8** You must not connect other appliances to the same mains socket as the fan heater.
  - 5.2.9** Do not use this fan heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
  - 5.2.10** If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
  - 5.2.11** Make sure heater is always under surveillance and keep children and animals away from it;
  - 5.2.12** Do not place the appliance on moving vehicles or some where easy to be tipped over.
  - 5.2.13** When you don't use the appliance for a long time, unplug the appliance. Don't leave the heater for a considerable amount of time when in use. Pull the plug straight out, never remove the plug by pulling on the cord.
  - 5.2.14** Keep the heater far from curtain or places where the air inlet can easily be blocked.
  - 5.2.15** The power coupler is waterproof when not in use. In order to prevent possible electric shock or leakage current, never use the appliance with wet hand or operate the appliance when there is water on the power cord.
  - 5.2.16** Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact you local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliance are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.
  - 5.2.17** This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
  - 5.2.18** Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## 6. USING INSTRUCTIONS

- 6.1** Position the fan heater so that it stands upright on a firm surface and at a safe distance from wet environments and flammable objects.
- 6.2** Connect the heater to the included thermostat.  
For heating adjust the heater to heat and connect it to the **HEATING** connector on the thermostat, if you want to use the fan only for cooling you must connect the heater to the **COOLING** connector on the thermostat.
- 6.3** Set the thermostat knob to the MAX and let the heater operate with full power.
- 6.4** The fan heater will switch on when the heating selector is set to one of the power settings.
- 6.5** Once the room reaches the required temperature, heating element will stop working but fan also working. Once the temperature decreased, the heating element will be working. The fan heater now starts and stops automatically and thus keeps the room temperature constant.

## 7. CLEANING & MAINTENANCE

- 7.1** Before cleaning the appliance, disconnect it from the socket and let it cool down. The enclosure is easily to get dirty, wipe it often with soft sponge. For every dirty parts, wipe with a sponge dipped in <50°C water and mild detergent, then dry the heater enclosure with clean cloth. Be careful not to let the water enter the appliance inner. Don't splash water onto the heater, never use solvent like gasoline etc. to clean the heater, in order to protect the enclosure.
- 7.2** Clean the cord and plug, dry and pack it in a plastic bag.
- 7.3** When you store the heater, let it cool down first, keep it dry. Then cover it with a plastic bag, put in a packing box and store it in a dry, ventilated place.

## 8. TROUBLE SHOOTING

You can solve many common problems easily, saving you the cost of a possible service call. Try the suggestions below to see if you can solve the problem before calling the service centre.

Problem	Possible cause	Treatment
The heater does not operate, even when it is plugged in and the switch, thermostat are switched on.	The plug is loose, bad connection	Pull out the plug, check the connection of the plug and socket. Then connect again.
	No power in socket outlet	Insert the plug in a proper socket
The heating element glowing	The input voltage is too high or too low	Use power supply according to the rating on the label
	The air inlet grill is blocked	Keep the heater far way from articles like curtain, plastic bag, paper and other things which can cover the inlet or can be easily cover on the air inlet
The appliance didn't heat up, or only ventilator worked	The switch was not put at heating setting	Turn the switch to heat setting
	The thermostat operated	Turn the thermostat and listen if there is open/close voice. If there is no click and the thermostat is not damaged, the heater will automatic switch on when the appliance cooled down
	The self-resetting cut-out operated	Turn the heater off and inspect the blockage of inlet or outlet. Disconnect the plug and wait at least 10 minutes for the protection system to reset before attempting to restart the heater.
Abnormal noise	The appliance is not stands upright	Put the heater on a level surface

**Disposal Environmental Protection**

Waste electrical production should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

**Model identifier(s): GP 08 24**

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	2.4	kW	Manual heat charge control with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	P <sub>min</sub>	1.2	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	P <sub>max</sub>	2.4	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	[no]
At nominal heat output	el <sub>max</sub>	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el <sub>min</sub>	N/A	kW	Single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	el <sub>SB</sub>	N/A	W	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				With mechanic thermostat room temperature control	[yes]
				With electronic room temperature control	[no]
				Electronic room temperature control plus day timer	[no]
				Electronic room temperature control plus week timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room temperature control, with presence detection	[no]
				Room temperature control, with open window detection	[no]
				With distance control option	[no]
				With adaptive start control	[no]
				With working time limitation	[no]
				With black bulb sensor	[no]
Contact details:	See cover page with contact information				

**Remark:**

For electric local space heaters, the measured seasonal space heating energy efficiency  $\eta_s$  cannot be worse than the declared value at the nominal heat output of the unit.

## 1. ATTENTION

- 1.1** cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance si une supervision ou des instructions leur ont été fournies sur l'utilisation sûre de l'appareil et les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être réalisés par les enfants sans surveillance.
- 1.2** **ATTENTION :** Afin d'éviter la surchauffe, ne pas couvrir le chauffage.
- 1.3** les enfants de moins 3 ans doivent rester à l'écart sauf sous surveillance continue.
- 1.4** Les enfants âgés de 3 ans à 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans la position de fonctionnement normale prévue et si une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil ont été fournies et s'ils ont compris les risques encourus. Les enfants âgés de 3 ans à 8 ans ne doivent pas brancher, régler, nettoyer, ni effectuer de maintenance sur l'appareil.
- 1.5** **MISE EN GARDE :** Certaines pièces de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux enfants et aux personnes vulnérables.

## 2. INTRODUCTION

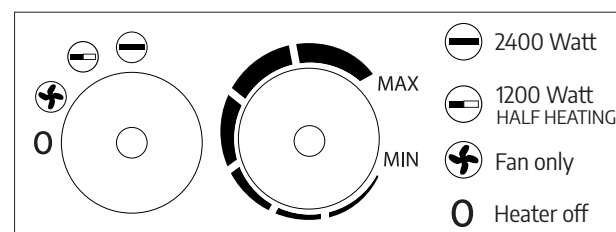
- 2.1** En fonction du type de cordon d'alimentation, ce chauffage ne peut être utilisé que dans les maisons, les chantiers de construction, les serres, les entrepôts et les ateliers. Il inclut un thermostat et un interrupteur thermique avec réinitialisation automatique pour le contrôler des éléments chauffants. Le thermostat détecte la température de l'air et contrôle la température ambiante. Le moteur du ventilateur est contrôlé par le thermostat et continue à fonctionner lorsque le thermostat coupe l'élément chauffant. L'interrupteur thermique à réinitialisation automatique éteindra le chauffage pour assurer la sécurité lors des surchauffes.
- 2.2** lors de la première utilisation du chauffage, une légère émission de fumée peut avoir lieu. C'est tout à fait normal et cela s'arrête après un court moment. L'élément chauffant est fabriqué en acier inoxydable et recouvert par une huile de protection. La fumée est due aux résidus d'huile lors du chauffage.

## 3. PRÉPARATION

Modèle	GP 08 24
Tension	220-240V~
Puissance requise	2400W
Courant	10-10.91A
Fusible requis	15A
Réglage	35/1200/2400W
Thermostat à réinitialisation automatique	70°C
Dimension du produit (mm)	295x262x363
Poids net (kg)	4.5

- 3.1** Boîtier en tôle d'acier recouvert d'une poudre résistante à la chaleur.
- 3.2** Livré avec cordon et prise.

## 4. DESCRIPTION DU PANNEAU DE CONTRÔLE



- 4.1 bouton gauche :** sélecteur avec réglage de chauffage
- 4.1.1** Pour le ventilateur uniquement - Régler le sélecteur de programme sur le mode "FAN" (ventilateur).  
Pour le chauffage - Régler le sélecteur de programme sur le mode "HEAT" (chauffage).
- 4.2 bouton droit :** cadran du thermostat

**Vous pouvez utiliser l'appareil dans:** les maisons, les entrepôts, les ateliers, les chantiers de construction ou les serres.

## 5. BESONDERE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- 5.1** avant l'utilisation, veuillez vérifier le marquage sur le cordon d'alimentation. En fonction du type de cordon d'alimentation, cet appareil peut être utilisé dans différentes conditions ambiantes :
- 5.2** Lors de l'utilisation de l'appareil électrique, des précautions de base doivent toujours être prises, notamment :
  - 5.2.1** le chauffage soufflant n'est pas adapté pour une utilisation à l'extérieur dans un temps humide, les salles de bains ou dans d'autres environnements humides.
  - 5.2.2** veuillez noter que le chauffage soufflant peut devenir très chaud et doit, par conséquent, être placé à distance des objets inflammables tels que les meubles, les rideaux, etc.
  - 5.2.3** ne pas couvrir le chauffage soufflant.
  - 5.2.4** le chauffage soufflant ne doit pas être situé en dessous d'une prise de courant.
  - 5.2.5** Vous pouvez seulement connecter le chauffage soufflant au contrôleur Palram - Canopia fourni ou directement sur une prise électrique, ne pas utiliser d'autres systèmes de commandes automatiques ON/OFF sur cet appareil.
  - 5.2.6** le chauffage soufflant ne doit pas être placé dans des endroits où des gaz ou des liquides inflammables sont utilisés ou conservés.
  - 5.2.7** si une rallonge est utilisée, elle doit être aussi courte que possible et toujours allongée au maximum.
  - 5.2.8** ne pas brancher d'autres appareils à la même prise que le chauffage soufflant.
  - 5.2.9** ne pas utiliser ce chauffage soufflant dans l'environnement immédiat d'un bain, une douche ou une piscine.
  - 5.2.10** si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire pour éviter les risques.
  - 5.2.11** s'assurer que le chauffage est toujours sous surveillance et garder les enfants et les animaux à l'écart
  - 5.2.12** ne pas placer l'appareil sur des véhicules en mouvement ou dans endroits où il est susceptible de se renverser.
  - 5.2.13** Débrancher l'appareil si vous n'utilisez pas pendant longtemps. Ne pas laisser le chauffage trop longtemps en utilisation. Débrancher la prise droite, ne jamais la débrancher en tirant sur le cordon.
  - 5.2.14** garder le chauffage à l'écart des rideaux ou des endroits où l'entrée d'air peut être facilement bloquée.
  - 5.2.15** le coupleur de courant est imperméable lorsqu'il n'est pas utilisé. Afin d'éviter tout risque d'électrocution ou de fuite de courant, ne jamais utiliser l'appareil avec les mains mouillées ni utiliser l'appareil lorsqu'il y a de l'eau sur le cordon d'alimentation.
  - 5.2.16** Ne pas jeter les appareils électriques avec les déchets ménagers non triés, utiliser des installations de collecte séparées. Contacter votre gouvernement local pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles. Si des appareils électriques sont jetés dans des décharges, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et atteindre la chaîne alimentaire, portant ainsi atteinte à votre santé et à votre bien-être.

- 5.2.17** Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou avec une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins d'avoir été supervisées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- 5.2.18** les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## 6. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- 6.1** Positionner le chauffage soufflant verticalement sur une surface ferme et à distance des environnements humides et des objets inflammables.
- 6.2** Connecter le chauffage au thermostat inclus.  
Pour le **chauffage**, régler le réchauffeur pour qu'il chauffe et le connecter au connecteur du réchauffeur sur le thermostat, Si vous souhaitez utiliser le ventilateur uniquement pour le **refroidissement**, vous devez connecter le radiateur au connecteur de refroidissement sur le thermostat.
- 6.3** Régler le bouton du thermostat sur MAX et laisser le chauffage fonctionner à pleine puissance.
- 6.4** le chauffage soufflant s'allumera lorsque le sélecteur de chauffage est réglé sur l'un des réglages de puissance.
- 6.5** Une fois la température requise atteinte, l'élément chauffant s'arrêtera, mais le ventilateur continuera à fonctionner. Une fois la température réduite, l'élément chauffant redémarrera. Le chauffage soufflant démarre et s'arrête automatiquement pour garder la température ambiante constante.

## 7. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- 7.1** Avant le nettoyage, débrancher l'appareil et la prise et le laisser refroidir. L'enceinte peut s'encrasser facilement, l'essuyer avec une éponge douce. Essuyer les pièces encrassées avec une éponge trempée dans une eau <50°C et un détergent doux, puis sécher l'enceinte du chauffage avec un chiffon propre. Veiller à ne pas laisser l'eau s'introduire dans l'appareil. Ne pas asperger le chauffage d'eau, ne jamais utiliser des solvants tels que l'essence, etc. pour nettoyer le chauffage pour protéger l'enceinte.
- 7.2** Nettoyer le cordon et la prise, le sécher et l'emballer dans un sac en plastique.
- 7.3** pour stocker le chauffage, le laisser refroidir et le maintenir sec. Le couvrir avec un sac en plastique, le mettre dans un carton d'emballage et le stocker dans un endroit sec et ventilé.



## 8. DÉPANNAGE

Vous pouvez facilement résoudre des problèmes communs et économiser les frais d'un appel de service. Essayez les suggestions ci-dessous pour déterminer si vous pouvez résoudre le problème avant d'appeler le centre de service.

problème	Cause possible	traitement
Le chauffage ne fonctionne pas même lorsqu'il est branché et que l'interrupteur et le thermostat sont allumés.	La prise est desserrée et la connexion est mauvaise	Retirer la prise, vérifier la connexion de la prise. Puis, rebrancher.
	Aucun courant dans la prise de courant	Insérer la fiche dans une prise en bon état
Lueur de l'élément chauffant	La tension d'entrée est trop élevée ou trop basse	Utiliser l'alimentation électrique selon la nomination sur l'étiquette
	La grille d'entrée d'air est bloquée	Garder le chauffage à l'écart des articles tels que les rideaux, les sacs en plastique, le papier, etc. qui peuvent couvrir l'entrée d'air.
L'appareil ne s'est pas chauffé ou seul le ventilateur s'est mis en marche	L'interrupteur n'a pas été réglé	Régler l'interrupteur
	Le thermostat s'est mis en marche	Régler le thermostat et écouter s'il y a une voie ouverte/fermée s'il n'y a pas de clic et que le thermostat n'est pas endommagé, le chauffage se mettra en marche automatiquement une fois l'appareil refroidi.
	L'interrupteur à réinitialisation automatique s'est mis en marche	Turn the heater off and inspect the blockage of inlet or outlet. Disconnect the plug and wait at least 10 minutes for the protection system to reset before attempting to restart the heater.
Bruit anormal	L'appareil n'est pas vertical	Mettre le chauffage sur une surface plane

**Élimination Protection de l'environnement**

Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez recycler auprès des centres de collecte. Vérifier auprès de votre autorité locale ou détaillant pour des conseils de recyclage.

**Référence du modèle : GP 08 24**

Élément	Symbole	Valeur	Unité	Élément	Unité
Chaleur produite				Type d'apport de chaleur pour chauffages électriques par accumulation uniquement (sélectionner)	
Chaleur produite nominale	Pnom	2,4	kW	Contrôle de charge de chaleur manuel avec thermostat intégré	[non]
Chaleur produite minimale (indicative)	Pmin	1,2	kW	Contrôle de charge de chaleur manuel avec rétroaction de température ambiante et/ou extérieure	[non]
Chaleur produite continue maximale	Pmax	2,4	kW	Contrôle de charge de chaleur électronique avec rétroaction de température ambiante et/ou extérieure	[non]
Consommation d'électricité auxiliaire				Chaleur produite assistée par un ventilateur	
À la chaleur produite nominale	elmax	N/A	kW	Type de contrôle de température ambiante/chaleur produite (sélectionner)	
À la chaleur produite minimale	elmin	N/A	kW	Production de chaleur monophasée sans contrôle de température ambiante	[non]
En mode veille	elSB	N/A	W	Deux ou plusieurs phases manuelles, sans contrôle de température ambiante	[non]
				Avec contrôle de température ambiante à thermostat mécanique	[ou]
				Avec contrôle de température ambiante électronique	[non]
				Contrôle de température ambiante électronique et minuterie jour	[non]
				Contrôle de température ambiante électronique et minuterie semaine	[non]
				Autres options de contrôle (plusieurs sélections possibles)	
				Contrôle de température ambiante avec détection de présence	[non]
				Contrôle de température ambiante avec détection de fenêtre ouverte	[non]
				Avec option de contrôle à distance	[non]
				Avec contrôle de démarrage adaptatif	[non]
				Avec limite de temps de fonctionnement	[non]
				Avec capteur à ampoule noire	[non]
Coordonnées :		Voir la page couverture avec les informations de contact			

**Remarque :**

Pour les chauffages locaux électriques, l'efficacité énergétique chauffante mesurée  $\eta_s$  ne peut pas être supérieure à la valeur déclarée à la chaleur produite nominale de l'appareil.

## 1. WARNHINWEIS

- 1.1** Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen über den sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- 1.2 **WARNUNG:**** Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.
- 1.3** Kinder unter 3 Jahren sollten ohne ständige Aufsicht ferngehalten werden.
- 1.4** Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn es in seiner vorgesehenen normalen Betriebsstellung aufgestellt oder installiert wurde und sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen über den sicheren und gefahrlosen Gebrauch des Geräts erhalten haben. Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, regeln, reinigen oder eine Wartung durchführen.
- 1.5 **VORSICHT:**** einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit muss der Anwesenheit von Kindern und hilfsbedürftigen Personen geschenkt werden.

## 2. EINFÜHRUNG

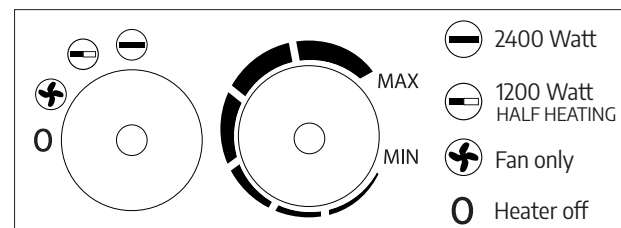
- 2.1** Je nach Netzkabeltyp darf dieser Heizlüfter nur in Haushalten, Lagerhallen und Werkstätten, Baustellen oder Gewächshäusern verwendet werden. Es beinhaltet einen Thermostat und einen selbstrückstellenden Thermoschalter zur Steuerung der Heizelemente. Der Lüftungsmotor wird vom Thermostat gesteuert und arbeitet auch weiter, wenn der Thermostat das Heizelement abschaltet. Der selbstrückstellende Thermoschalter schaltet die Heizung aus, um Überhitzung zu vermeiden.
- 2.2** Bei der ersten Benutzung des Heizgerätes kann es zu einer leichten Rauchentwicklung kommen. Das ist ganz normal und hört nach kurzer Zeit auf. Das Heizelement ist aus Edelstahl gefertigt und wurde von der Produktion mit Schutzöl beschichtet. Der Rauch wird durch das beim Erwärmen verbleibende Öl verursacht.

## 3. VORBEREITUNG

<b>Modell</b>	<b>GP 08 24</b>
Spannung	220-240V~
Energiebedarf	2400W
Stromstärke	10-10.91A
Benötigte Sicherung	15A
Einstellungen	35/1200/2400W
Selbstrückstellender Thermostat	70°C
Produktabmessung (mm)	295x262x363
Gewicht (KG)	4.5

- 3.1** Gehäuse aus Stahlblech, beschichtet mit hitzebeständigem Pulver.
- 3.2** Wird komplett mit Kabel und Stecker geliefert.

## 4. BESCHREIBUNG DES BEDIENFELDES



- 4.1** Linker Knopf: Wahlschalter mit Temperatureinstellung.
- 4.1.1** Nur zur Belüftung - Lüftermodus aktivieren. Zum Heizen - Heizmodus aktivieren.
- 4.2** Rechter Knopf: Thermostatschalter

**Sie können das Gerät verwenden in** Haushalt, Lager und Werkstätten, Baustellen oder Gewächshäuser

## 5. BESONDERE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- 5.1** Bitte überprüfen Sie vor der Verwendung die Kennzeichnung auf dem Netzkabel. Je nach Netzkabeltyp kann dieses Gerät unter verschiedenen Umgebungsbedingungen eingesetzt werden:
- 5.2** Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind die grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen immer zu beachten, einschließlich der folgenden:
  - 5.2.1** Die Heizlüfter sind nicht für den Einsatz im Freien bei feuchtem Wetter, in Badezimmern oder in anderen nassen oder feuchten Umgebungen geeignet.
  - 5.2.2** Bitte beachten Sie, dass der Heizlüfter sehr heiß werden kann und daher in einem sicheren Abstand zu brennbaren Gegenständen wie Möbeln, Vorhängen und dergleichen platziert werden sollte.
  - 5.2.3** Decken Sie die Heizlüfter nicht ab.
  - 5.2.4** Der Heizlüfter darf sich nicht unmittelbar unter einer Steckdose befinden.
  - 5.2.5** Sie können die Heizlüfter nur an den mitgelieferten Palram - Canopia -Controller oder direkt an die Steckdose anschließen. Verwenden Sie an diesem Gerät keinen anderen automatischen EIN/AUS-Schalter.
  - 5.2.6** Der Heizlüfter darf nicht in Räumen aufgestellt werden, in denen brennbare Flüssigkeiten oder Gase verwendet oder gelagert werden.
  - 5.2.7** Wird ein Verlängerungskabel verwendet, muss es so kurz wie möglich sein und immer vollständig verlängert werden
  - 5.2.8** Sie dürfen keine anderen Geräte an die selbe Steckdose wie die Heizung anschließen.
  - 5.2.9** Verwenden Sie diesen Heizlüfter nicht in unmittelbarer Nähe eines Bades, einer Dusche oder eines Swimmingpools.
  - 5.2.10** Im Falle einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller, seinen Servicepartner oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
  - 5.2.11** Stellen Sie sicher, dass der Heizlüfter immer unter Aufsicht benutzt wird und halten Sie Kinder und Tiere von ihm fern;
  - 5.2.12** Stellen Sie das Gerät nicht auf fahrende Fahrzeuge oder solche, die leicht kippen.
  - 5.2.13** Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Heizgerät während des Gebrauchs nicht längere Zeit stehen. Ziehen Sie den Stecker gerade heraus, entfernen Sie niemals den Stecker durch Ziehen am Kabel.
  - 5.2.14** Halten Sie das Heizgerät fern von Vorhängen oder Stellen, an denen der Lufteinlass leicht blockiert werden kann.
  - 5.2.15** Die Kupplung zur Stromzufuhr ist bei Nichtgebrauch wasserdicht. Um einen möglichen elektrischen Schlag oder Ableitstrom zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät niemals mit nasser Hand oder bedienen Sie das Gerät, wenn sich Wasser am Netzkabel befindet.
  - 5.2.16** Elektrogeräte nicht als unsortierten Hausmüll entsorgen, sondern getrennte Sammelstellen nutzen. Wenn Elektrogeräte auf Deponien oder Deponien entsorgt werden, können gefährliche Stoffe in das Grundwasser gelangen und in die Nahrungskette gelangen, was Ihrer Gesundheit und Ihrem Wohlbefinden schadet.

- 5.2.17** Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angewiesen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- 5.2.18** Kinder sollten in der Nähe des Geräts beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## 6. GEBRAUCHSANWEISUNG

- 6.1** Stellen Sie den Heizlüfter so auf, dass er aufrecht auf einer festen Unterlage und in sicherer Entfernung von nassen Umgebungen und brennbaren Gegenständen steht.
- 6.2** **Zum Heizen** die Heizung auf Heizen einstellen und an den Heizungsanschluss des Thermostats anschließen.  
Wenn Sie den Lüfter nur zum **Kühlen** verwenden möchten, müssen Sie die Heizung an den Kühlanschluss anschließen am Thermostat.
- 6.3** Stellen Sie den Thermostatknopf auf MAX und lassen Sie die Heizung mit voller Leistung arbeiten.
- 6.4** Der Heizlüfter schaltet sich ein, wenn der Heizungswahlschalter auf eine der Leistungsstufen eingestellt ist.
- 6.5** Sobald der Raum die erforderliche Temperatur erreicht hat, hört das Heizelement auf zu arbeiten, aber der Lüfter funktioniert weiterhin. Der Heizlüfter startet und stoppt nun automatisch und hält so die Raumtemperatur konstant.

## 7. REINIGUNG UND WARTUNG

- 7.1** Vor der Reinigung des Gerätes ist es aus der Steckdose zu ziehen und abkühlen zu lassen. Das Gehäuse verschmutzt leicht, wischen Sie es oft mit einem weichen Schwamm ab. Wischen Sie alle verschmutzten Teile mit einem Schwamm, der in <50°C Wasser und mildem Reinigungsmittel getaucht ist, ab und trocknen Sie das Heizgehäuse mit einem sauberen Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Gerätes gelangt. Spritzen Sie kein Wasser auf die Heizung, verwenden Sie niemals Lösungsmittel wie Benzin usw. zur Reinigung des Gerätes, um das Gehäuse zu schützen.
- 7.2** Kabel und Stecker reinigen, trocknen und in eine Plastiktüte verpacken.
- 7.3** Wenn Sie das Heizgerät aufbewahren, lassen Sie es zuerst abkühlen, halten Sie es trocken. Dann decken Sie es mit einem Plastikbeutel ab, legen es in eine Verpackungskiste und lagern es an einem trockenen, belüfteten Ort.

## 8. FEHLERBEHEBUNG

Sie können viele gängige Probleme einfach lösen und sparen so die Kosten für einen möglichen Serviceanruf. Versuchen Sie die folgenden Vorschläge, um zu sehen, ob Sie das Problem lösen können, bevor Sie das Service-Center anrufen.

Problem	Mögliche Ursache	Problembeseitigung
Die Heizung funktioniert nicht, auch wenn sie angeschlossen ist und Schalter und Thermostat eingeschaltet sind.	Der Stecker ist lose, schlechte Verbindung	Ziehen Sie den Stecker heraus, überprüfen Sie die Verbindung von Stecker und Buchse. Dann schließen Sie das Gerät nochmals.
	Kein Strom in der Steckdose	Stecken Sie den Stecker in eine geeignete Buchse.
Das Heizelement glüht.	Die Betriebsspannung ist zu hoch oder zu niedrig.	Verwenden Sie ein Netzteil gemäß den Angaben auf dem Etikett.
	Das Lufteinlassgitter ist blockiert.	Halten Sie das Heizgerät fern von Vorhängen, Plastiktüten, Papier und anderen Gegenständen, die leicht den Lufteinlass abdecken können.
Das Gerät heizte nicht auf oder nur das Beatmungsgerät funktionierte	Der Schalter wurde nicht auf Heizungseinstellung gestellt.	Schalten Sie den Schalter auf Heizungseinstellung.
	Der Thermostat ist in Betrieb.	Drehen Sie den Thermostat und hören Sie zu, ob es ein Geräusch beim Öffnen/Schließen gibt. Wenn kein Klick erfolgt und der Thermostat nicht beschädigt ist, schaltet sich die Heizung automatisch ein, wenn das Gerät abgekühlt ist.
	Die selbstrückstellende Abschaltung ist in Betrieb.	Schalten Sie das Heizgerät aus und prüfen Sie ob Ein- oder Auslass blockiert sind. Ziehen Sie den Stecker ab und warten Sie mindestens 10 Minuten, bis sich das Schutzsystem zurückgesetzt hat, bevor Sie versuchen, das Heizgerät neu zu starten.
Ungewöhnliches Störgeräusch	Das Gerät steht nicht aufrecht.	Stellen Sie das Heizgerät auf eine ebene Fläche.



### Entsorgung Schutz der Umwelt

Elektroaltgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie die vorhandenen Anlagen. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.

### Modellkennung(en): GP 08 24

Größe	Symbol	Wert	Einheit	Größe	Einheit
Wärmeleistung				Art der Wärmezufuhr, nur für elektrische Speicher-Lokalheizungen (eine auswählen)	
Nominale Wärmeleistung	P <sub>nom</sub>	2.4	kW	Manuelle Wärmeladeregulation mit integriertem Thermostat	[nein]
Minimale Wärmeleistung (angezeigt)	P <sub>min</sub>	1.2	kW	Manuelle Wärmeladeregulation mit Raum- und/oder Außentemperaturrückführung	[nein]
Maximale Dauerwärmeleistung	P <sub>max</sub>	2.4	kW	Elektronische Wärmeladeregulation mit Raum- und/oder Außentemperaturrückführung	[nein]
Nebenstromverbrauch				Lüfterunterstützte Wärmeabgabe	
Bei nominaler Wärmeleistung	el <sub>max</sub>	n. a.	kW	Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturregelung (eine auswählen)	
Bei minimaler Wärmeleistung	el <sub>min</sub>	n. a.	kW	Einstufige Wärmeleistung und keine Raumtemperaturregelung	[nein]
Im Standby-Modus	el <sub>SB</sub>	n. a.	W	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	[nein]
				Mit Raumtemperaturregelung mit mechanischem Thermostat	[ja]
				Mit elektronischer Raumtemperaturregelung	[nein]
				Mit elektronischer Raumtemperaturregelung mit Tageschaltung	[nein]
				Mit elektronischer Raumtemperaturregelung mit Wochenschaltuhr	[nein]
				Weitere Steuerungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)	
				Raumtemperaturregelung, mit Anwesenheitserkennung	[nein]
				Raumtemperaturregelung, mit Erkennung offener Fenster	[nein]
				Mit Abstandsregelungsmöglichkeit	[nein]
				Mit anpassbarer Startsteuerung	[nein]
				Mit Arbeitszeitbegrenzung	[nein]
				Mit schwarzem Glühlampensensor	[nein]

Kontaktdaten: Siehe Deckblatt mit Kontaktinformationen

**Hinweis:** Bei elektrischen Nahwärmern sollte die gemessene saisonale Raumwärme-Energieeffizienz  $\eta_s$  nicht schlechter sein als der angegebene Wert bei der Nennwärmeleistung des Gerätes.

## 1. ADVERTENCIA

- 1.1** Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad, por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por personas con falta de experiencia y conocimiento, solo si se brinda una adecuada supervisión o instrucción sobre el correcto uso del producto y si estos comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario, no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- 1.2 ADVERTENCIA:** Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calefactor.
- 1.3** Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados, a menos que sean continuamente supervisados.
- 1.4** Los niños mayores de 3 años y menores de 8 años solo podrán encender / apagar el aparato siempre que este se haya colocado o instalado en la posición de funcionamiento normal prevista y hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y siempre que entiendan los peligros involucrados. Los niños entre 3 años y 8 años no deben enchufar, regular o limpiar el aparato, ni realizar tareas de mantenimiento.
- 1.5 PRECAUCIÓN:** Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Se debe prestar especial atención a la presencia de niños y personas vulnerables.

## 2. INTRODUCCIÓN

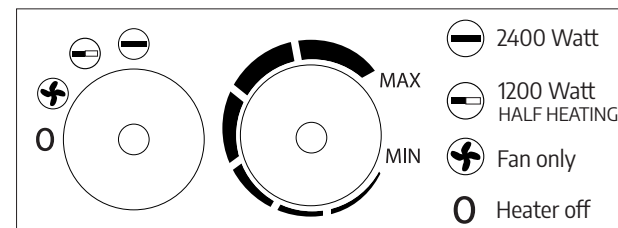
- 2.1** Dependiendo del tipo de cable de alimentación, este calientador únicamente puede usarse en hogares, almacenes, talleres, sitios de construcción o invernaderos. Este dispositivo incorpora un termostato y un interruptor térmico de auto-reinicio para controlar los elementos de calefacción. El termostato percibe la temperatura del aire y controla la temperatura ambiente. El motor del ventilador se controla mediante un termostato y sigue funcionando cuando el termostato corta el elemento de calefacción. En caso de sobrecalentamiento, el interruptor térmico de auto-reinicio, apagará el calentador para garantizar la seguridad en todo momento.
- 2.2** Cuando utilice el calentador por primera vez, puede notar una ligera emisión de humo. Esto es bastante normal y se detiene después de un corto período de tiempo. El elemento calefactor está hecho de acero inoxidable el cual, durante su producción, fue recubierto con aceite para su protección. El humo es causado por el remanente de aceite, al calentarse la unidad.

## 3. PREPARACIÓN

Modelo	GP 08 24
Voltaje	220-240V~
potencia requerida	2400W
corriente	10-10.91A
Fusible requerido	15A
Ajuste	35/1200/2400W
Interruptor Térmico de auto-reinicio	70°C
Medidas del Producto (mm)	295x262x363
N.W.(KG)	4.5

- 3.1** Carcasa de chapa de acero y recubierta por polvo resistente al calor.
- 3.2** Se suministra completo, con cable y enchufe.

## 4. DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE CONTROL



- 4.1 Left Knob:** Botón izquierdo: selector con ajuste de temperatura.
- 4.1.1** Para ventilar - active el modo de ventilador. Para calefaccionar - active el modo de calefacción.
- 4.2 Botón derecho:** dial del termostato.

**Sie können das Gerät verwenden in:** Haushalt, Lager und Werkstätten, Baustellen oder Gewächshäuser

## 5. REGULACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD

- 5.1** Antes del uso, compruebe la marca en el cable de alimentación. Dependiendo del tipo de cable de alimentación, este dispositivo puede usarse en diferentes condiciones ambientales:
- 5.2** Al usar aparatos eléctricos, se deben seguir siempre las precauciones básicas, incluidas las siguientes:
- 5.2.1** El caloventor no es adecuado para uso al aire libre, ni en clima húmedo, baños o en otros ambientes húmedos o mojados.
- 5.2.2** Tenga en cuenta que el caloventor puede calentarse mucho y, por lo tanto, debe colocarse a una distancia segura de objetos inflamables como muebles, cortinas y similares.
- 5.2.3** No cubra el calentador del ventilador.
- 5.2.4** El caloventor no debe ubicarse inmediatamente debajo de una toma de corriente.
- 5.2.5** Solo puede conectar el termoventilador al controlador Palram - Canopia incluido o directamente a la toma de corriente, no utilice ningún otro interruptor automático de ENCENDIDO/APAGADO en este dispositivo.
- 5.2.6** El caloventor no debe colocarse en habitaciones donde se utilicen o almacenen líquidos o gases inflamables.
- 5.2.7** Si se usa un cable de extensión, debe ser lo más corto posible y siempre debe estar completamente extendido.
- 5.2.8** No debe conectar otros aparatos a la misma toma de corriente que el caloventor.
- 5.2.9** No utilice este caloventor en las inmediaciones de un baño, una ducha o una piscina.
- 5.2.10** Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente oficial de servicio técnico o personas con calificaciones similares a fin de evitar cualquier peligro.
- 5.2.11** Asegúrese de que el caloventor esté siempre bajo vigilancia y mantenga a los niños y animales alejados del mismo.
- 5.2.12** No coloque el aparato sobre vehículos en movimiento o en lugares donde sea fácil volcarlo.
- 5.2.13** Cuando no use el aparato durante mucho tiempo, desenchúfelo. No deje el caloventor durante un considerable período de tiempo en uso. Tire del enchufe hacia afuera, nunca quite el enchufe tirando del cable.
- 5.2.14** Mantenga el caloventor lejos de la cortina o lugares donde la entrada de aire pueda bloquearse fácilmente.
- 5.2.15** El acoplador de potencia es impermeable cuando no está en uso. Para evitar posibles descargas eléctricas o fugas de corriente, nunca utilice el aparato con las manos mojadas ni lo utilice cuando haya agua en el cable de alimentación.
- 5.2.16** No deseche los aparatos eléctricos como desechos municipales sin clasificar. Use instalaciones y contenedores para la recolección diferenciada. Póngase en contacto con su gobierno local para obtener información sobre los sistemas de recolección disponibles. Si los aparatos eléctricos se desechan en tiraderos o vertederos, las sustancias peligrosas pueden filtrarse en el agua subterránea y así, entrar en la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.

- 5.2.17** Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños), con falta de experiencia y conocimiento o con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, a menos que sean supervisadas e instruidas sobre el correcto uso del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
- 5.2.18** Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

## 6. INSTRUCCIONES DE USO

- 6.1** Coloque el caloventor de manera que quede en posición vertical sobre una superficie firme y a una distancia segura de los entornos húmedos y los objetos inflamables.
- 6.2** Conecte el calefactor al termostato incluido.  
**Para calentar** ajuste el calentador para calentar y conéctelo al conector de calefacción en el termostato, si desea usar el ventilador sólo **para enfriar**, debe conectar el calentador al conector de enfriamiento en el termostato.
- 6.3** Coloque la perilla del termostato en MAX y deje que el calentador funcione con toda la potencia.
- 6.4** El caloventor se encenderá cuando el selector de calefacción esté configurado en uno de los ajustes de energía.
- 6.5** Una vez que la habitación alcance la temperatura requerida, el elemento calefactor dejará de funcionar pero el caloventor seguirá funcionando. Una vez que disminuya la temperatura, el elemento calefactor funcionará nuevamente. Así, el caloventor arranca y se detiene automáticamente manteniendo constante la temperatura ambiente.

## 7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- 7.1** Antes de limpiar el aparato, desconéctelo del enchufe y deje que se enfríe. Este se ensucia fácilmente, por ello, límpielo a menudo con una esponja suave. Limpie cada parte sucia con una esponja mojada en agua a <math>50^{\circ}</math> C y un detergente suave, luego seque la carcasa del calentador con un paño limpio. Tenga cuidado de no dejar que el agua alcance el interior del aparato. A fin de proteger la carcasa durante su limpieza, no salpique agua sobre el caloventor, nunca use solvente como gasolina, etc.
- 7.2** Limpie el cable y el enchufe, séquelos y guárdelos en una bolsa de plástico.
- 7.3** Cuando guarde el calentador, deje que primero se enfríe, y manténgalo seco. Luego cúbralo con una bolsa de plástico, póngalo en una caja de embalaje y guárdelo en un lugar seco y ventilado.

## 8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Puede fácilmente resolver muchos problemas comunes, lo que le ahorra el costo de una posible llamada al servicio técnico oficial. Pruebe las siguientes sugerencias para ver si puede resolver el problema antes de llamar al centro de servicio técnico.

Problema	Causa posible	Solución
El calentador no funciona, incluso cuando está enchufado y el interruptor y el termostato están encendidos.	El enchufe está suelto, mala conexión	Retire el enchufe, compruebe la conexión del este y del toma. Luego conecte nuevamente.
	No hay corriente en el tomacorriente	Inserte el enchufe en un tomacorriente adecuado
El elemento de calentamiento brilla intensamente.	El voltaje de entrada es demasiado alto o demasiado bajo	Utilice una fuente de alimentación conforme a la clasificación de la etiqueta
	La rejilla de entrada de aire está bloqueada	Mantenga el calientador alejado de artículos como cortinas, bolsas de plástico, papel u otras cosas que puedan tapar la entrada o que puedan envolverse fácilmente sobre la entrada de aire
El aparato no se calentó, o solo funcionó el ventilador	El interruptor no fue puesto en la configuración de calefacción	Gire el interruptor a la configuración de calor
	El termostato se activó	Gire el termostato y escuche si hay una señal de apertura/cierre. Si no se hace clic y el termostato no está dañado, el calientador se encenderá automáticamente cuando el aparato se enfríe
	El interruptor térmico de auto-reinicio se accionó	Apague el calientador e inspeccione la obstrucción de la entrada o salida. Desconecte el enchufe y espere al menos 10 minutos para que el sistema de protección se resetee, antes de intentar reiniciar el calefactor.
Ruido anormal	El aparato no está de pie	Coloque el calefactor sobre una superficie nivelada.

### Identificador(es) de Modelo: GP 08 24

Ítem	Símbolo	Valor	Uds.	Ítem	Unidad
Potencia calorífica				Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local, eléctricos, de acumulación (seleccione uno)	
Potencia calorífica nominal	Pnom	2.4	kW	control manual de carga de calor con termostato integrado	[no]
Potencia calorífica mínima (indicativo)	Pmin	1.2	kW	Control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	[no]
Potencia calorífica continua, máxima	Pmax	2.4	kW	control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	[no]
Consumo auxiliar de electricidad				Potencia calorífica asistida por ventilador	[no]
A potencia calorífica nominal	elmax	N/D	kW	Tipo de aportación de calor/control de temperatura ambiente (seleccione uno)	
A potencia calorífica mínima	elmin	N/D	kW	Potencia calorífica de un solo nivel y sin control de temperatura interior	[no]
En modo stand by	eISB	N/D	W	dos o más niveles manuales y sin control de temperatura	[no]
				Control de temperatura interior con termostato mecánico	[si]
				Con control electrónico de temperatura ambiente	[no]
				Control electrónico de temperatura ambiente y temporizador diario	[no]
				Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	[no]
				Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)	
				Control de temperatura ambiente, con detector de presencia	[no]
				Control de temperatura ambiente, con detector de ventana abierta	[no]
				Con opción de control a distancia	[no]
				Con control de inicio adaptativo	[no]
				Con limitación de tiempo de funcionamiento	[no]
				con sensor de lámpara negra	[no]
Detalles de contacto:		Ver portada con información de contacto			

#### Observación:

Para los aparatos de calefacción eléctrica local, la eficiencia energética medida de calefacción de espacio estacional, η<sub>s</sub>, no puede ser peor que el valor declarado en la salida de calor nominal de la unidad.



#### Desechos Protección del medio ambiente

Los desechos eléctricos no debe eliminarse con los residuos domésticos. Por favor, recicle en las instalaciones correspondientes. Consulte con su autoridad local o distribuidor para obtener consejos de reciclaje.

## 1. HOIATUS

- 1.1** Seda seadet võivad kasutada alates 8-aastased lapsed täiskasvanud inimese juhendamisel ja juuresolekul. Lapsed ei tohi seadmega mängida, seda puhastada või kasutada ilma järelevalveta.
- 1.2** HOIATUS. Ülekuumenemise vältimiseks ärge katke küttekeha kinni.
- 1.3** Alla 3-aastased lapsed mitte lubada seadme ligi ilma järelevalveta.
- 1.4** Lapsed vanuses 3 aastat ja vähem kui 8 aastat võivad seadet sisse ja välja lülitada ainult siis, kui see on paigutatud või paigaldatud ettenähtud tööasendisse täiskasvanu järelevalve all, kes on tutvunud seadme kasutamise juhendiga. ETTEVAATUST - selle toote mõned osad võivad kuumeneda ja põhjustada põletusi. Erilist tähelepanu tuleb pöörata läheduses viibivatele lastele ja lemmikloomadele.
- 1.5** **ETTEVAATUST** - mõned selle toote osad võivad kuumeneda ja põhjustada põletusi. Erilist tähelepanu tuleb pöörata lastele ja haavatavatele inimestele.

## 2. SISSEJUHATUS

- 2.1** Sõltuvalt toitejuhtme tüübist võib seda ventilaatorkütteseadet kasutada ainult majapidamises, ladudes ja töökodades, ehitusplatsidel või kasvuhoonetes. Sellel on termostaat ja iseseisev termiline väljalülitus kütteelementide juhtimiseks. Termostaat reageerib ruumi õhutemperatuurile. Termostaat juhib ventilaatori mootorit ja selle töötamist, kuniks vajalik temperatuur on saavutatud. Iseseisev termiline kontroll lülitab kütteseadme temperatuuri saavutades välja, et tagada ohutus ülekuumenemise korral.
- 2.2** Kütteseadme esmakordsel kasutamisel võite märgata kerget suitsu eraldumist. See on täiesti normaalne ja peatub mõne aja pärast. Kütteelement on valmistatud roostevabast terasest ja tootmise käigus kaeti kaitseõliga. Suitsu põhjustab kuumutamisel õli.

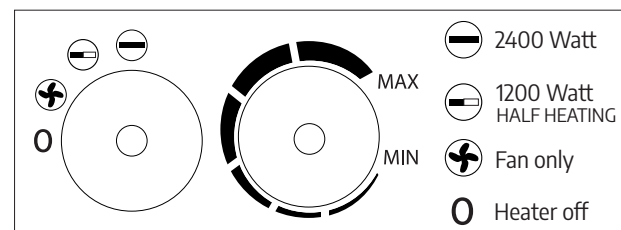
## 3. ETTEVALMISTUS

<b>Mudel</b>	<b>GP 08 24</b>
Pinge	220-240V~
vajalik võimsus	2400W
praegune võmsus	10-10.91A
Vajalik kaitsme	15A
Seadistamine	35/1200/2400W
Iseseisev termostaat	70°C
Toote mõõt (mm)	295x262x363
N.W.(KG)	4.5

**3.1** Kuumakindla pulbriga kaetud terasplaadi korpus.

**3.2** Tarnitakse koos juhtme ja pistikuga.

## 4. JUHTPANEELI KIRJELDUS



**4.1 Vasak nupp:** soojuseadega valija.

**4.1.1** Ainult ventilatsiooni jaoks - aktiveerige ventilaatori režiim.  
Kütte jaoks - aktiveerige kütterežiim.

**4.2 Parempoolne nupp:** termostaadi ketas.

**Saate seadet kasutada:** majapidamine, laod ja töokojad, ehitusplatsid või kasvuhooned.



## 5. SPETSIAALSED OHUTUSEESKIRJAD

- 5.1** Enne kasutamist kontrollige toitejuhtme märgistust. Sõltuvalt toitejuhtme tüübist võib seda seadet kasutada erinevates keskkonnaningimustes:
- 5.2** Elektriseadmete kasutamisel tuleb alati järgida põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas allpool:
- 5.2.1** Ventilaatorkütteseade ei sobi kasutamiseks niiske ilmaga või niisketes ruumides.
- 5.2.2** Pange tähele, et ventilaatori soojendus võib kuumeneda ja seetõttu tuleks see paigutada tuleohtlikest esemetest nagu mööbel, kardinad jms ohutusse kaugusesse.
- 5.2.3** Ärge katke ventilaatori küttekeha.
- 5.2.4** Ventilaatori kütteseade ei tohi asuda vahetult pistikupesa all.
- 5.2.5** Ventilaatorisoojendi saate ühendada ainult kaasasoleva Palram - Canopiai kontrolleri või otse pistikupessa. Ärge kasutage selle seadme muid automaatseid sisse / välja lülitit.
- 5.2.6** Ventilaatorkütteseadet ei tohi paigutada ruumidesse, kus kasutatakse või hoitakse tuleohtlikke vedelikke või gaase.
- 5.2.7** Pikendusjuhtme kasutamisel peab see olema võimalikult lühike ja alati täielikult välja tõmmatud.
- 5.2.8** Te ei tohi ventilaatori kütteseadmega samasse pistikupessa ühendada muid seadmeid.
- 5.2.9** Ärge kasutage seda ventilaatorkütteseadet vanni, duši või basseini vahetus läheduses.
- 5.2.10** Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohu vältimiseks välja vahetama tootja, tema hooldusagentvõi sama kvalifikatsiooniga isikud.
- 5.2.11** Veenduge, et kütteseade on alati valve all ja hoidke lapsed ja loomad sellest eemal;
- 5.2.12** Ärge asetage seadet liikuvatele sõidukitele või muudele kohtadele, kuhu on lihtne ümber pöörata.
- 5.2.13** Kui te ei kasuta seadet pikka aega, eemaldage seade vooluvõrgust. Ärge jätke küttekeha kasutamise ajal märkimisväärselt pikaks ajaks. Tõmmake pistik otse välja, ärge kunagi eemaldage pistikut juhtmest tõmmates.
- 5.2.14** Hoidke kütteseadet kardinast või kohtadest, kus õhu sisselaskeava saab kergesti blokeeruda.
- 5.2.15** Toitepistik on veekindel, kui seda ei kasutata. Võimaliku elektrilöögi või lekkevoolu vältimiseks ärge kunagi kasutage seadet märja käega ega kasutage seadet, kui toitejuhtmes on vett.
- 5.2.16** Ärge visake elektriseadmeid sortimata olmejäätmete hulka, kasutage eraldi kogumismahuteid. Olemasolevate kogumissüsteemide kohta pöörduge kohaliku omavalitsuse poole. Kui elektriseadmeid visatakse prügilatesse või prügilatesse, võivad ohtlikud ained lekkida põhjavette ja sattuda toiduahelasse, kahjustades teie tervist ja heaolu.
- 5.2.17** See seade pole ette nähtud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmiste puudulikkusega inimestele (sealhulgas lastele), välja arvatud juhul, kui neile on seadme kasutamise eest vastutav isik juhendanud või juhendanud seadme kasutamist. nende turvalisus.
- 5.2.18** Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.

## 6. JUHISTE KASUTAMINE

- 6.1** Paigutage ventilaatori kütteseade kindlale pinnale püstiasendis ja märja keskkonna ning tuleohtlike esemete ohutus kauguses.
- 6.2** **soojendamiseks** reguleerige kütteseade kuumaks ja ühendage see termostaadi küttepistikuga, kui soovite ventilaatorit kasutada ainult **jahutamiseks**, peate kütteseadme ühendama jahutuspistikuga termostaadil.
- 6.3** Seadke termostaadi nupp asendisse MAX ja laske küttekehal töötada täisvõimsusel.
- 6.4** Ventilaatori kütteseade lülitub sisse, kui küttelektor on seatud ühele võimsuse seadistusele.
- 6.5** Kui ruum on saavutanud vajaliku temperatuuri, lakkab kütteelement töötamast, kuid töötab ka ventilaator. Kui temperatuur on langenud, töötab kütteelement. Ventilaatori kütteseade käivitub ja seiskub nüüd automaatselt ning hoiab toatemperatuuri ühtlasena.

## 7. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- 7.1** Enne seadme puhastamist ühendage see pistikupesast lahti ja laske jahtuda. Korpuse määrimine on lihtne, pühkige seda sageli pehme käsna. Pühkige iga määrdunud osaga <50 ° C veega ja õrna puhastusvahendiga kastetud käsna ja kuivatage kerise korpuse puhta lapiga. Olge ettevaatlik, et vesi ei satuks seadme sisse. Ärge pritsige vett küttekehale ega tohi küttekeha puhastamiseks kunagi puhastada küttelehust nagu bensiin jne.
- 7.2** Puhastage juhe ja pistik, kuivatage ja pakkige kilekotti.
- 7.3** Kui hoiate kütteseadet, laske sellel kõigepealt jahtuda, hoidke seda kuivana. Seejärel katke see kilekotiga, pange pakkekarpi ja hoidke kuivas, ventileeritavas kohas.

## 8. VEAOTSING

Paljusid tavalisi probleeme saate hõpsalt lahendada, hoides kokku võimaliku teeninduskõne maksumuse. Proovige allpool toodud soovitusi, et näha, kas saate probleemi enne teeninduskeskusesse helistamist lahendada.

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Kütteseade ei tööta, isegi kui see on ühendatud vooluvõrku ja termostaat on sisse lülitatud.	Pistik on lahti, halb ühendus	Tõmmake pistik välja, kontrollige pistiku ja pistikupesa ühendust. Seejärel ühendage uuesti
	Pistikupesas pole voolu	Sisestage pistik õigesse pistikupessa
Kütteelement hõõgub	Sisendpinge on liiga kõrge või liiga madal	Kasutage toiteallikat vastavalt sildil olevale reitingule
	Õhu sisselaskevõre on blokeeritud	Hoidke kütteseadet kaugel esemetest nagu kardin, kilekott, paber vms, mis võivad sisselaskeava katta või varjata. Hoidke kütteseade ohutus kauguses kergesti süttivatest esemetest.
Seade ei soojenenud või töötas ainult ventilaator	Lüliti ei seatud kütteseadesse	Keerake lüliti kütteseadesse
	Lüliti ei ole seatud kütteseadesse	Keerake termostaati ja kuulake seadme häält. Kui klõpsatust ei toimu ja termostaat pole kahjustatud, lülitub kütteseade seadme jahtumisel automaatselt sisse
	Iselähtestamise lüliti töötab	Lülitage kütteseade välja ja kontrollige sisse- või väljalaskeava ummistust. Enne kütteseadme taaskäivitamist ühendage pistik lahti ja oodake vähemalt 10 minutit, kuni kaitsesüsteem taastub.
Ebanormaalne müra	Seade ei ole tasasel kõval pinnal	Pange kütteseade tasasele pinnale

**Kõrvaldamine**

Keskonnakaitse

Elektritootmise jäätmeid ei tohi viia olmejäätmetega samasse kohta.

**Mudeli identifikaator (id): BGP1808-24**

Üksus	Sümbol	Väärtus	Ühik	Üksus	Ühik
Soojusvõimsus				Soojusenergia tüüp, ainult elektrisalvestamiseks mõeldud lokaalsete küttekehade jaoks (valige üks)	
Nominaalne soojusvõimsus	Pnom	2.4	kW	Soojusenergia käsitsi juhtimine integreeritud termostaadiga	[ei]
Minimaalne soojusvõimsus (soovituslik)	Pmin	1.2	kW	Soojusenergia käsitsi juhtimine koos ruumi ja / või välistemperatuuri tagasisidega	[ei]
Maksimaalne pidev soojusvõimsus	Pmax	2.4	kW	Elektrooniline soojuslaengu kontroll koos ruumi ja / või välistemperatuuri tagasisidega	[ei]
Täiendav elektritarbimine				Ventilaatori abistav soojusvõimsus	
Nominaalse soojusvõimsuse juures	elmax	N/A	kW	Soojusvõimsuse tüüp / toatemperatuuri reguleerimine (valige üks)	
Minimaalse soojusvõimsuse juures	elmin	N/A	kW	Üheastmeline soojusvõimsus ja toatemperatuuri reguleerimine puudub	[ei]
Ooterežiimis	elSB	N/A	W	Kaks või enam manuaalset etappi, toatemperatuuri ei saa reguleerida	[ei]
				Toatemperatuuri mehaanilise termostaadiga	[jah]
				Elektroonilise toatemperatuuri juhtimisega	[ei]
				Elektrooniline toatemperatuuri kontroll koos päevaajaga	[ei]
				Elektrooniline toatemperatuuri kontroll koos nädala taimeriga	[ei]
				Muud juhtimisvõimalused (võimalik on mitu valikut)	
				Toatemperatuuri kontroll koos olemasolu tuvastamisega	[ei]
				Ruumi temperatuuri reguleerimine koos avatud akna tuvastamisega	[ei]
				Kaugjuhtimisvõimalusega	[ei]
				Adaptiivse käivituskontrolliga	[ei]
				Tööaja piiranguga	[ei]
				Musta piri anduriga	[ei]
Kontaktandmed:	Vaadake kontaktlehega kaaslehte				

**Märkus:**Elektriliste lokaalsete öhküttekehade puhul ei tohi ruumide soojendamise mõeldud hooajaline energiatõhusus  $\eta_s$  olla halvem kui seadme nominaalse soojusvõimsuse deklareeritud väärtus.

## 1. VAROITUKSET

- 1.1** Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heille on annettu valvontaa tai ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät vaarat mukana. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa käyttäjiä ilman valvontaa.
- 1.2 VAROITUS:** Älä peitä lämmitintä ylikuumentumisen välttämiseksi.
- 1.3** Alle 3-vuotiaita lapsia tulisi pitää poissa, ellei niitä jatkuvasti valvota.
- 1.4** Alle 3-vuotiaiden ja alle 8-vuotiaiden lasten on kytkettävä laite päälle / pois päältä vain, jos se on asetettu tai asennettu tarkoitettuun normaaliin käyttöasentoonsa ja jos heille on annettu valvontaa tai ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja ymmärtää aiheutuvat vaarat. Lasten, jotka ovat vähintään 3-vuotiaita, ei saa kytkeä laitetta pistorasiaan, säätää sitä ja puhdistaa sitä tai suorittaa käyttäjän ylläpitoa.
- 1.5 VAROITUS** - jotkut tämän tuotteen osat voivat kuumentua hyvin ja aiheuttaa palovammoja. Erityistä huomiota on kiinnitettävä lasten ja haavoittuvien ihmisten läsnäoloon.

## 2. ESITTELY

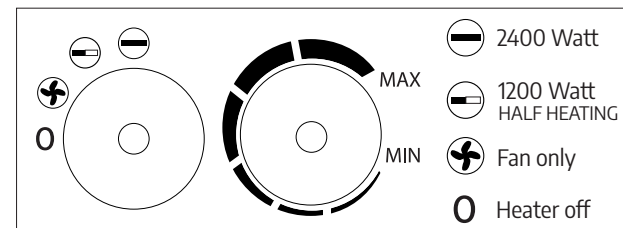
- 2.1** Virtajohdon tyypistä riippuen tätä puhallinlämmitintä voidaan käyttää vain kotitalouksissa, varastoissa ja työpajoissa, rakennuskohteissa tai kasvihuoneissa. Siinä on termostaatti ja itsesäätävä lämpökatkaisija lämmityselementtien ohjaamiseksi. Termostaatti tuntee ilman lämpötilan ja säätelee ympäröivää lämpötilaa. Puhallinmoottoria säätelee termostaatti ja se toimii edelleen, kun termostaatti katkaisee lämmityselementin. Itsesäätävä lämpökatkaisu sammuttaa lämmittimen turvallisuuden varmistamiseksi ylikuumentumisen yhteydessä.
- 2.2** Kun käytät lämmitintä ensimmäistä kertaa, saatat huomata lievää savupäästöä. Tämä on aivan normaalia ja pysähtyy lyhyen ajan kuluttua. Lämmityselementti on valmistettu ruostumattomasta teräksestä, ja se päällystettiin tuotannolla suojaöljyllä. Savu johtuu vasemmasta öljystä kuumennettaessa.

## 3. PREPERATION

<b>Malli</b>	<b>GP 08 24</b>
Jännite	220-240V~
tarvittava virta	2400W
nykyinen	10-10.91A
Vaadittava sulake	15A
asetus	35/1200/2400W
Itsepalautuva Termostaatti	70°C
Tuotteen mitta (mm)	295x262x363
N.W.(KG)	4.5

- 3.1** Kotelo teräslevy, pinnoitettu lämmönkestävällä jauheella.
- 3.2** Toimitetaan kokonaan johdolla ja pistokeella.

## 4. OHJAUSPANEELIN KUVAUS



- 4.1 Vasen nappi:** valitsin, jossa lämpöasetus.
- 4.1.1** Vain ilmanvaihto - aktivoi puhallintila.  
Lämmitys - aktivoi lämmitystila.
- 4.2 Oikea nappi:** Termostaatin valitsin.

**Voit käyttää laitetta:** kotitalous, varastot ja työpajat, rakennuspaikat tai kasvihuoneet.

## 5. ERITYISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- 5.1** Tarkista ennen käyttöä virtajohdon merkinnät. Virtajohdon tyyppistä riippuen tätä laitetta voidaan käyttää erilaisissa ympäristöolosuhteissa.
- 5.2** Sähkölaitetta käytettäessä on aina noudatettava perusvarotoimia, mukaan lukien alla oleva:
- 5.2.1** Puhallinlämmitin ei sovellu käytettäväksi ulkona kostealla säällä, kylpyhuoneissa tai muissa märissä tai kosteissa olosuhteissa.
- 5.2.2** Huomaa, että tuulettimen lämmitin voi kuumentua hyvin, joten se tulee sijoittaa turvalliselle etäisyydelle syttyvistä esineistä, kuten huonekaluista, verhoista ja vastaavista.
- 5.2.3** Älä peitä tuulettimen lämmitintä.
- 5.2.4** Puhallinlämmitin ei saa sijaita heti pistorasian alla.
- 5.2.5** Voit kytkeä tuulettimen lämmittimen vain toimitukseen kuuluvaan Palram - Canopia-ohjaimen tai suoraan pistorasiaan. Älä käytä mitään muuta automaattista virtakytkintä tässä laitteessa.
- 5.2.6** Puhallinlämmitintä ei saa sijoittaa tiloihin, joissa käytetään tai varastoidaan palavia nesteitä tai kaasuja.
- 5.2.7** Jos käytetään jatkojohtoa, sen on oltava mahdollisimman lyhyt ja jatkettu aina kokonaan.
- 5.2.8** Et saa kytkeä muita laitteita samaan pistorasiaan kuin tuulettimen lämmitin.
- 5.2.9** Älä käytä tätä tuulettimen lämmitintä kylvyn, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
- 5.2.10** Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavasti pätevien henkilöiden on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- 5.2.11** Varmista, että lämmitin on aina valvonnan alla, ja pidä lapset ja eläimet poissa siitä;
- 5.2.12** Älä sijoita laitetta liikkuviin ajoneuvoihin tai sellaisiin, joihin on helppo kaataa.
- 5.2.13** Jos et käytä laitetta pitkään aikaan, irrota se pistorasiasta. Älä jätä lämmitintä pitkän aikaa käytön aikana. Vedä pistoke suoraan ulos, älä koskaan poista pistoketta vetämällä johdosta.
- 5.2.14** Pidä lämmitin kaukana verhoista tai paikoista, joissa ilmanottoaukko voidaan helposti tukkia.
- 5.2.15** Virtaliitin on vesitiivis, kun sitä ei käytetä. Mahdollisen sähköiskun tai vuotovirran estämiseksi älä koskaan käytä laitetta märällä kädellä tai käytä laitetta, kun virtajohdossa on vettä.
- 5.2.16** Älä hävitä sähkölaitteita lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä, käytä erillisiä keräystiloja. Ota yhteyttä paikallishallintoon saadaksesi tietoja käytettävissä olevista keräysjärjestelmistä. Jos sähkölaitteet hävitetään kaatopaikoilla tai kaatopaikoilla, vaaralliset aineet voivat vuotaa pohjaveteen ja päästä ravintoketjuun vahingoittaen terveyttäsi ja hyvinvointiasi.
- 5.2.17** Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käyttämään henkilöitä (mukaan lukien lapset), joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoja, paitsi jos henkilö on antanut laitteen käytöstä valvonnan tai ohjeet laitteen käytöstä. heidän turvallisuutensa.
- 5.2.18** Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leikki laitteen kanssa.

## 6. OHJEIDEN KÄYTTÖ

- 6.1** Sijoita tuulettimen lämmitin niin, että se seisoo pystyssä tukevalla pinnalla ja turvallisella etäisyydellä kosteista ympäristöistä ja palavista esineistä.
- 6.2** **lämmitystä** varten säädä lämmitin lämmittämään ja kytke se termostaatin lämmityslähtöön, jos haluat käyttää tuuletinta vain **jäähdytykseen**, sinun on liitettävä lämmitin jäähdytysliittimeen termostaatissa.
- 6.3** Aseta termostaatinuppi MAX: iin ja anna lämmittimen toimia täydellä teholla.
- 6.4** Tuulettimen lämmitin kytkeytyy päälle, kun lämmityksen valitsin on asetettu johonkin tehoasetuksiin.
- 6.5** Kun huone on saavuttanut vaaditun lämpötilan, lämmityselementti lakkaa toimimasta, mutta myös tuuletin toimii. Kun lämpötila laskee, lämmityselementti toimii. Puhallinlämmitin käynnistyy ja pysähtyy automaattisesti ja pitää huoneenlämpötilan vakiona.

## 7. PUHDISTUS JA HUOLTO

- 7.1** Irrota se pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista ja anna sen jäähtyä. Kotelo likaantuu helposti, pyyhi se usein pehmeällä sienellä. Pyyhi kaikki likaiset osat <50 °C: seen veteen ja mietoon pesuaineeseen upotetulla sienellä, kuivata sitten lämmittimen kotelo puhtaalla kankaalla. Ole varovainen, ettet anna veden päästä laitteen sisäpuolelle. Älä roiskuta vettä lämmittimeen, älä koskaan käytä liuotinta, kuten bensiiniä jne. Puhdistaaksesi kiukaan kotelon suojaamiseksi.
- 7.2** Puhdista johto ja pistoke, kuivaa ja pakata muovipussiin.
- 7.3** Kun varastoit lämmitintä, anna sen ensin jäähtyä, pidä se kuivana. Peitä sitten muovipussilla, laita pakkausrasiaan ja säilytä kuivassa, ilmastoidussa tilassa..

## 8. VIANMÄÄRITYS

Voit ratkaista monia yleisiä ongelmia helposti ja säästät mahdollisen palvelupuhelun kustannuksia. Kokeile alla olevia ehdotuksia nähdäksesi, voitko ratkaista ongelman ennen soittamista palvelukeskukseen.

Ongelma	Mahdollinen syy	hoito
Lämmitin ei toimi, vaikka se on kytketty pistorasiaan ja kytkin, termostaatti on kytketty päälle.	Pistoke on löysällä, huono yhteys	Vedä pistoke ulos, tarkista pistoke ja pistoke. Kytke sitten uudelleen
	Ei virtaa pistorasiasta	Kytke pistoke oikeaan pistorasiaan
Lämmityselementti hehkuu	Tulojännite on liian korkea tai liian matala	Käytä virransyöttöä kohdan luokitus etiketissä
	Ilmanottoritilä on tukossa	Pidä lämmitin kaukana esineistä, kuten verho, muovipussi, paperi ja muut asiat, jotka voivat peittää tuloaukon tai helposti peittää ilmanottoaukon
Laitte ei kuumennut tai vain tuuletin toimi	Kytöntä ei ole asetettu lämmitysasetukseen	Käännä kytkin lämpöasettoon
	Termostaatti toimii	Käännä termostaattia ja kuuntele, jos ääni kuuluu. Jos napsautusta ei ole ja termostaatti ei ole vaurioitunut, lämmitin kytkeytyy automaattisesti päälle, kun laite jäähtyy
	Itsensäätävä katkaisija toimii	Sammuta lämmitin ja tarkista tulo- tai poistoaukon tukos. Irrota pistotulppa ja odota vähintään 10 minuuttia, että suojausjärjestelmä nollautuu, ennen kuin yrität käynnistää lämmittimen uudelleen
Epänormaali melu	Laitte ei ole pystyssä	Aseta lämmitin tasaiselle alustalle

### Mallitunnus (tunnukset): GP 08 24

Erä	Symboli	Arvo	Yksikkö	Erä	Yksikkö
Lämmöntuotto				Lämmönkulu tyyppi, vain sähkövarastointiin tarkoitettuihin paikallislämmittämiin (valitse yksi)	
Nimellinen lämmöntuotto	Pnom	2.4	kW	Manuaalinen lämmönvarauksen hallinta integroidulla termostaatilla	[ei]
Pienin lämmöntuotto (ohjeellinen)	Pmin	1.2	kW	Manuaalinen lämmönvarauksen hallinta huoneen ja / tai ulkolämpötilan palautteen avulla	[ei]
Suurin jatkuva lämmöntuotto	Pmax	2.4	kW	Elektroninen lämpövarauksen hallinta huoneen ja / tai ulkolämpötilan palautteen avulla	[ei]
Ylimääräinen sähkönkulutus				Tuulettimen avustein lämmöntuotto	[ei]
Nimellislämpöteho	elmax	N/A	kW	Lämmöntuotannon tyyppi / huoneenlämmön säätö (valitse yksi)	
Lämpöteho minimissä	elmin	N/A	kW	Yksivaiheinen lämmöntuotto eikä huoneen lämpötilan säätö	[ei]
Valmiustilassa	eLSB	N/A	W	Kaksi tai useampia manuaalisia vaiheita, ei huoneen lämpötilan säätöä	[ei]
				Mekaanisella termostaatin huonelämpötilan ohjauksella	[Joo]
				Elektronisella huonelämpötilan ohjauksella	[ei]
				Elektroninen huonelämpötilan säätö plus päiväajastin	[ei]
				Elektroninen huonelämpötilan hallinta ja viikkoajastin	[ei]
				Muut ohjausvaihtoehdot (useita vaihtoehtoja mahdollista)	
				Huoneen lämpötilan hallinta, läsnäolotunnistimella	[ei]
				Huoneen lämpötilan hallinta, avoimen ikkunan tunnistuksella	[ei]
				Etäisyysohjauksella	[ei]
				Mukautuvalla käynnistyksen ohjauksella	[ei]
				Työajan rajoituksella	[ei]
				Musta polttimeanturi	[ei]
Yhteystiedot:	Katso kansilehti yhteystiedoilla				

#### Huomautus:

Sähköisten paikallisten lämmittimien mitattu kausiluonteinen tilanlämmityksen energiatehokkuus  $\eta_s$  ei voi olla huonompi kuin yksikön nimellislämpöteho ilmoitettu arvo.



#### Hävittäminen Ympäristönsuojelu

Sähköjätettä ei tule hävittää talousjätteiden mukana.

Ole hyvä ja kierrätele, jos laitoksia on.

Kierrätysneuvottelut saat paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä.

EN

**PALRAM - CANOPIA | 2 YEAR LIMITED WARRANTY**

Palram Canopia Ltd. (Company number: 512106824) whose registered office is at Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 2017400, Israel ("Canopia") warrants that the product will be free from defects in material or workmanship for a period of 2 years from the original date of purchase. • This warranty is valid only if the product is installed, handled, cleaned, and maintained in accordance with Canopia's written specifications. • This warranty does not cover defects resulting from normal wear and tear including, but not limited to: damage caused by use of force, incorrect handling, inappropriate use, negligence, accidents, impact from foreign objects, vandalism, pollutants, alteration, painting, damage resulting from cleaning with incompatible detergents or minor deviations of the product. • This warranty does not apply to damage resulting from "acts of Nature", which includes but is not limited to hail, storm, tornado, hurricane, blizzard, flood, or fire. • Upon submitting proof of purchase and evidence of the claimed product failure, and subject to reporting the failure in writing within 30 days after discovery of the defect, Canopia, at its sole discretion, will replace defective parts of the Product, or refund you a prorated portion of the purchase price on a straight-line depreciated basis for the length of the warranty.

FR

**GARANTIE LIMITÉE À 2 ANS DE PALRAM - CANOPIA**

Palram Canopia Ltd. (Compagnie n° 512106824) dont le siège social est adressé au Parc Industriel Teradion, M.P. Misgav 2017400, Israël ("Canopia") garantit que le produit est exempt de tout défaut de matériau ou de fabrication pendant une période de 2 ans à compter de la date d'achat initiale. • Cette garantie n'est valable que si le produit est installé, manipulé, nettoyé et entretenu conformément aux spécifications établies par écrit de Canopia. • Cette garantie ne couvre pas les défauts résultant de l'usure normale, y compris, mais sans s'y limiter, les suivants : dommages causés par le forçage du produit, une mauvaise manipulation, une utilisation incorrecte, la négligence, les accidents, l'impact de corps étrangers, le vandalisme, les contaminants, les modifications, l'application de peinture, le nettoyage avec des détergents incompatibles ou les modifications mineures du produit. • Cette garantie ne s'applique pas aux dommages résultant de "catastrophes naturelles", y compris, mais sans s'y limiter, la grêle, les tempêtes, les tornades, les ouragans, les blizzards, les inondations ou les incendies. • Sur présentation de la preuve d'achat du Produit ainsi que de la preuve de la défaillance alléguée, et à condition que vous signaliez la défaillance par écrit dans les 30 jours suivant la découverte du défaut, Canopia remplacera, à sa seule discrétion, les pièces défectueuses du produit ou vous remboursera une partie proportionnelle du prix d'achat sur une base d'amortissement linéaire pour la durée de la garantie.

DE

**2 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE VON PALRAM - CANOPIA**

Palram Canopia Ltd. (Firmennummer: 512106824) mit Sitz in Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 2017400, Israel („Canopia“) garantiert, dass das Produkt für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. • Diese Garantie ist nur gültig, wenn das Produkt gemäß den schriftlichen Spezifikationen von Canopia installiert, behandelt, gereinigt und gewartet wird. • Diese Garantie deckt keine Defekte ab, die auf normalen Verschleiß zurückzuführen sind, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Schäden, die durch Gewaltanwendung, falsche Handhabung, unsachgemäßen Gebrauch, Fahrlässigkeit, Unfälle, Einwirkungen von Fremdkörpern, Vandalismus, Schadstoffe, Veränderungen, Anstriche, Schäden, die durch Reinigung mit unverträglichen Reinigungsmitteln entstanden sind, oder geringfügige Abweichungen des Produkts. • Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die durch „höhere Gewalt“ entstanden sind, wie z. B. Hagel, Sturm, Tornado, Orkan, Schneesturm, Überschwemmung oder Feuer. • Bei Einreichung des Kaufbelegs und des Nachweises des beanstandeten Produktfehlers und vorbehaltlich der schriftlichen Meldung des Fehlers innerhalb von 30 Tagen nach Entdeckung des Fehlers ersetzt Canopia nach eigenem Ermessen die fehlerhaften Teile des Produkts oder erstattet Ihnen einen anteiligen Teil des Kaufpreises auf linearer Abschreibungsbasis für die Dauer der Garantie.

ES

**GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS DE PALRAM - CANOPIA**

Palram Canopia Ltd. (Número de la compañía: 512106824) cuya oficina registrada se encuentra en Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 2017400, Israel ("Canopia") garantiza que el producto estará libre de defectos de material o de fabricación durante un periodo de 2 años a partir de la fecha inicial de compra. • Esta garantía solo es válida si el producto se instala, manipula, limpia y mantiene de acuerdo con las especificaciones por escrito de Canopia. • Esta garantía no cubre los defectos resultantes del desgaste normal, entre lo que se incluye, entre otras cosas, lo siguiente: daños causados al forzar el producto, al manipularlo de forma incorrecta, al emplearlo de forma inapropiada, por negligencia, por accidentes, por impactos de objetos extraños, por vandalismo, por contaminantes, por modificaciones, por haber sido pintado, por la limpieza con detergentes incompatibles o por pequeñas modificaciones del producto. • Esta garantía no se aplica a los daños que resulten de "fenómenos naturales", lo que incluye, pero no se limita, al granizo, las tormentas, los tornados, los huracanes, las ventiscas, las inundaciones o los incendios. • Al presentar el comprobante de compra del producto así como una prueba de la falla que se reclama, y a condición de reportar la falla por escrito dentro de los 30 días siguientes al descubrimiento del defecto, Canopia, a su sola discreción, sustituirá las partes defectuosas del Producto, o le reembolsará una porción prorrateada del precio de compra de acuerdo a una base de depreciación lineal según la duración de la garantía.

SV

**BEGRÄNSNINGAR I PALRAM - CANOPIA 2-ÅRS GARANTI**

Palram Canopia Ltd. (Bolagsnummer: 512106824) vars registrerade huvudkontor har adressen: Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 2017400, Israel ("Canopia") garanterar att produkten är fri från material- och tillverkningsfel under en period av 2 år från det ursprungliga inköpsdatumet. • Garantin gäller endast om produkten installeras, hanteras, rengörs och underhålls i enlighet med Canopias skriftliga specifikationer. • Garantin täcker inte defekter som beror på normalt slitage, inklusive, men inte begränsat till: skador som orsakats av våld, felaktig hantering, olämplig användning, vårdslöshet, olyckor, påverkan från främmande föremål, vandalism, föroreningar, ändring, målning, skador som orsakats av rengöring med inkompatibla rengöringsmedel eller smärre avvikelser av produkten. • Denna garanti gäller inte för skador till följd av "naturkatastrofer", vilket inkluderar men inte är begränsat till hagel, storm, tornado, orkan, snöstorm, översvämning eller brand. • Mot uppvisande av inköpsbevis och bevis för det påstådda produktfelet, och under förutsättning att felet rapporteras skriftligen inom 30 dagar efter upptäckten av felet, kommer Canopia, efter eget gottfinnande, att byta ut defekta delar av produkten eller återbetala dig en proportionell del av inköpspriset på linjär avskrivningsbasis under garantins längd.

NN

**PALRAM - CANOPIAS 2 ÅRS BEGRENSEDE GARANTI**

Palram Canopia Ltd. (Selskapsnummer: 512106824) med hovedkontor i Teradion Industrial Park, M.P. Misgav 2017400, Israel ("Canopia") garanterer at produktet vil være uten defekter i materiale eller utførelse i en periode på 2 år fra den opprinnelige kjøpsdatoen. • Denne garantien gjelder bare hvis produktet er installert, håndtert, rengjort og vedlikeholdt i henhold til Canopias skriftlige spesifikasjoner. • Denne garantien dekker ikke feil som skyldes normal slitasje, inkludert, men ikke begrenset til: skade forårsaket av bruk av makt, feil håndtering, upassende bruk, uaktsomhet, ulykker, påvirkning fra fremmedlegemer, hærverk, miljøgifter, endring, maling, skade som følge av rengjøring med inkompatible vaskemidler eller mindre avvik i produktet. • Denne garantien gjelder ikke for skader som følge av naturfenomener, inkludert, men ikke begrenset til, hagl, storm, tornado, orkan, snøstorm, flom eller brann. • Ved innlevering av kvittering på kjøp og bevis på den påståtte produktfeilen, og med forbehold om skriftlig rapportering av feilen innen 30 dager etter oppdagelsen av feilen, vil Canopia, etter eget skjønn, erstatte defekte deler av produktet, eller refundere deg en del av kjøpesummen beregnet ved bruk av lineær metode på grunnlag av garantiens varighet.

<p>FI</p>	<p><b>PALRAM - CANOPIA ´N I 2 VUODEN RAJOITETUT TAKUUEHDOT</b></p> <p>Palram Canopia Ltd. (yhtiön rek.nro 512106824) jonka päätoimipiste toimii osoitteessa Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, Israel. ("Canopia") takaa, että tuotteessa ei ole materiaali- tai valmistusvirheitä 2 vuoden ajan alkuperäisestä ostopäivästä. • Tämä takuu on voimassa vain, jos tuote on asennettu, sitä on käsitelty, puhdistettu ja huollettu Canopian kirjallisten ohjeiden mukaisesti. • Tämä takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat normaalista kulumisesta, mukaan lukien mutta rajoittumatta: voimankäytöstä aiheutuneet vahingot, väärä käsittely, sopimaton käyttö, huolimattomuus, onnettomuudet, vierasesineiden törmäykset, ilkivalta, saasteet, muutokset, maalaus, vauriot jotka johtuvat puhdistuksesta yhteensopimattomilla pesuaineilla, tai tuotteen vähäisistä poikkeamista. • Tämä takuu ei koske vaurioita, jotka johtuvat luonnonvoimista, joihin kuuluvat muun muassa rakeet, myrsky, tornado, hurrikaani, lumimyrsky, tulva tai tulipalo. • Canopia oman harkintansa mukaan vaihtaa vialliset tuotteen osat tai palauttaa sinulle tuotteen vialliset osat toimitettuasi ostotodistuksen ja todisteet väitetystä tuotteen viasta ja ilmoittamalla virheestä kirjallisesti 30 päivän kuluessa vian havaitsemisesta, tai hyvittää sinulle suhteellisen osuuden ostohinnasta laskettuna tasapoistoina kuluneen takuuaajan mukaisesti.</p>	<p><b>GARANZIA LIMITATA 2 ANNI I PALRAM - CANOPIA</b></p> <p>Palram Canopia Ltd. (società numero: 512106824) i cui uffici registrati hanno sede a Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, Israele ("Canopia") garantisce che il prodotto è privo di difetti di materiale o di lavorazione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto iniziale. • La garanzia è valida solo se il prodotto viene installato, trattato, pulito e sottoposto a manutenzione in conformità alle specifiche scritte di Canopia. • Questa garanzia non copre i difetti derivanti dalla normale usura, inclusi, ma non solo, i seguenti: danni causati da forzature del prodotto, uso improprio, negligenza, incidenti, impatto di oggetti estranei, vandalismo, contaminazione, modifiche, verniciatura, pulizia con detergenti incompatibili o modifiche minori del prodotto. • Questa garanzia non si applica ai danni derivanti da "cause di forza maggiore", tra cui, a titolo esemplificativo, grandine, tempeste, tornado, uragani, bufere, inondazioni o incendi. • Su presentazione della prova d'acquisto del Prodotto e della prova del presunto guasto, e a condizione che lei denunci il guasto per iscritto entro 30 giorni dalla scoperta del difetto, Canopia, a sua esclusiva discrezione, sostituirà le parti difettose del Prodotto o rimborserà una parte proporzionale del prezzo d'acquisto sulla base di un ammortamento lineare per la durata della garanzia.</p>
<p>DA</p>	<p><b>PALRAM - CANOPIAS I 2 ÅRS BEGRÆNSET GARANTI</b></p> <p>Palram Canopia Ltd. (Virksomhedsregistreringsnummer: 512106824), registreret på adressen Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, Israel ("Canopia"), garanterer, at produktet vil være uden defekter i materiale eller udførelse i en periode på 2 år fra den oprindelige købsdato. • Denne garanti gælder kun, hvis produktet er installeret, håndteret, rengjort og vedligeholdt i overensstemmelse med Canopias skriftlige specifikationer. • Denne garanti dækker ikke defekter, der skyldes normal slitage, herunder, men ikke begrænset til: skader forårsaget af magtanvendelse, forkert håndtering, forkert brug, uagtsomhed, ulykker, udsættelse for fremmedlegemer, hærværk, miljøgifte, ændring, maling, skader som følge af rengøring med uforenelige rengøringsmidler eller mindre afvigelser i produktet. • Denne garanti dækker ikke skader som følge af naturfænomener, herunder, men ikke begrænset til, hagl, storm, tornado, orkan, snestorm, oversvømmelse eller brand. • Ved fremsendelse af en kvittering for køb og bevis for den påståede produktfejl, og med forbehold for skriftlig indberetning af defekten inden for 30 dage efter opdagelsen af defekten, vil Canopia efter eget skøn udskifte defekte dele af produktet, eller refundere dig en del af købsprisen beregnet ved hjælp af den lineære metode på grundlag af garantiens varighed.</p>	<p><b>2-ROČNÁ OBMEDZENÁ ZÁRUKA I PALRAM - CANOPIA</b></p> <p>Palram Canopia Ltd. (číslo spoločnosti: 512106824), ktorej sídlo je v priemyselnom parku Teradion, M.P Misgav 2017400, Izrael ďalej len („Canopia“) zaručuje, že výrobok bude bez väd materiálu alebo spracovania po dobu 2 rokov od pôvodného dátumu nákupu. • Táto záruka platí len vtedy, ak je výrobok nainštalovaný, je s ním manipulované, je čistený a udržiavaný v súlade s písomnými špecifikáciami spoločnosti Canopia. • Táto záruka sa nevzťahuje na chyby vyplývajúce z bežného opotrebovania vrátane, ale nie výlučne: poškodenie spôsobené použitím sily, nesprávnou manipuláciou, nevhodným používaním, nedbalosťou, nehodami, nárazom cudzích predmetov, vandalizmom, znečisťujúcimi látkami, úpravou, náterom, poškodením v dôsledku čistenia nekompatibilnými čistiacimi prostriedkami alebo drobnými odchýlkami výrobu. • Táto záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené "prírodnými udalosťami", ktoré zahŕňajú okrem iného krupobitie, búrku, tornádo, hurikán, víchricu, povodeň alebo požiar. • Po predložení dokladu o kúpe a dôkazu o reklamovanej poruche výrobku a na základe písomného nahlásenia poruchy do 30 dní od zistenia poruchy vám spoločnosť Canopia podľa vlastného uváženia vymení chybné časti výrobku alebo vám vráti pomernú časť kúpnej ceny na základe rovnomerného odpisovania počas trvania záruky.</p>
<p>NL</p>	<p><b>PALRAM - CANOPIA'S I 2 JAARS BEPERKTE GARANTIE</b></p> <p>Palram Canopia Ltd. (Bedrijfsnummer: 512106824) met maatschappelijke zetel te Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, Israël ("Canopia") garandeert dat het product vrij zal zijn van materiaal- of fabricagefouten gedurende een periode van 2 jaar vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum. • Deze garantie is alleen geldig als het product wordt geïnstalleerd, gehanteerd, gereinigd en onderhouden in overeenstemming met de schriftelijke specificaties van Canopia. • Deze garantie dekt geen defecten die het gevolg zijn van normale slijtage, waaronder, maar niet beperkt tot: schade veroorzaakt door het gebruik van geweld, onjuist gebruik, nalatigheid, ongevallen, impact van vreemde voorwerpen, vandalisme, verontreinigende stoffen, wijziging, beschouwing, schade als gevolg van reiniging met onverenigbare detergentia of kleine afwijkingen van het product. • Deze garantie is niet van toepassing op schade die het gevolg is van "natuurrampen", waaronder maar niet beperkt tot hagel, storm, tornado, orkaan, sneeuwstorm, overstroming of brand. • Na het indienen van het aankoopbewijs en het bewijs van het geclaimde productfalen, en onder voorbehoud van het schriftelijk melden van het falen binnen 30 dagen na ontdekking van het defect, zal Canopia, naar eigen goeddunken, defecte onderdelen van het product vervangen of u een pro rata deel van de aankoopprijs terugbetalen op een lineaire afschrijvingsbasis voor de duur van de garantie.</p>	<p><b>2-LETNA OMEJENA GARANCIJA PODJETJA I PALRAM - CANOPIA</b></p> <p>Podjetje Palram Canopia Ltd. (matična številka: 512106824), katerega sedež je na naslovu Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, Izrael podjetje ("Canopia"), jamči, da bo izdelek brez napak v materialu ali izdelavi za obdobje 2 let od prvotnega datuma nakupa. • Ta garancija velja le, če je izdelek nameščen, obdelan, očiščen in vzdrževan v skladu s pisnimi specifikacijami podjetja Canopia. • Ta garancija ne krije napak, ki so posledica običajne obrabe, vključno, vendar ne omejeno na: škodo, ki jo povzroči uporaba sile, nepravilno ravnanje, neprimerno uporabo, malomarnost, nesreče, udarce tujih predmetov, vandalizem, onesnaževala, spremembe, barvanje, škodo, ki je posledica čiščenja z nezdružljivimi detergenti ali manjša odstopanja izdelka. • Ta garancija ne velja za škodo, ki izhaja iz "naravnih pojavov", ki vključuje, vendar ni omejena na točo, nevihto, tornado, orkan, snežni metež, poplavo ali požar. • Po predložitvi dokazila o nakupu in dokazila o zatrevanju napaki izdelka ter ob pisni prijavi napake v 30 dneh po odkritju napake bo Palram - Canopia po lastni presoji zamenjal okvarjene dele izdelka ali vam povrnil sorazmerni delež nakupne cene po metodi enakomernega časovnega amortiziranja za čas trajanja garancije.</p>

ET

**PALRAM - CANOPIA | 2 - AASTANE PIIRATUD GARANTII**

Palram Canopia Ltd. (Ettevõtte number: 512106824), kelle registrijärgne asukoht on Teradion Tööstuspargis, M. Misgav 2017400, Iisrael („Canopia“) annab garantii, et tootel ei esine materjali- ega tootmisdefekte 2 aasta jooksul alates esialgsest ostukuupäevast.

- Käesolev garantii on kehtiv ainult juhul, kui toode on paigaldatud, seda on käsitsetud, puhastatud ja hooldatud vastavalt Canopia kirjalikele spetsifikatsioonidele.
- Käesolev garantii ei kata defekte, mis on tingitud tavapärasest kulumisest, sealhulgas, kuid mitte ainult: jõu kasutamisest põhjustatud kahjustused, ebaõige käsitsemine, sobimatut kasutamist, hooletus, õnnetused, kokkupuude võõrkehaga, vandalism, saasteained, muudatused toote juures, värvimine, kahjustused tingituna kokkusobimatute pesuvahenditega puhastamisest või toote väiksematest kõrvalekalletest.
- Käesolev garantii ei kehti kahjustustele, mis on põhjustatud „loodusjõust“, mis hõlmab, kuid ei piirdu järgnevaga: rahe, torm, tornaado, orkaan, lumetorm, üleujutus ja tulekahju.
- Ostutõendi ja toote väidetava rikke kohta tõendite esitamisel ning juhul, kui tõrkest on kirjalikult teatatud 30 päeva jooksul pärast defekti avastamist, asendab Canopia oma diskretsioonile tuginedes toote defektsed osad või tagastab teile tagastab teile garantiiaga jooksul proportsionaalse osa ostuhinnast, võttes lineaarselt arvesse toote amortisatsiooni.

HU

**A PALRAM - CANOPIA | 2 ÉVES KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁSA**

A Palram Canopia Kft. (cégjegyzékszám: 512106824), amelynek székhelye a Teradion Industrial Park, MP Misgav 2017400, Izrael (a továbbiakban: „Canopia“), a vásárlás időpontjától számítva 2 évig garancia, hogy a termék nem tartalmaz anyag- vagy egyéb gyártási hibákat.

- Ez a garancia kizárólag akkor érvényes, ha a terméket a Canopia által írásban foglalt előírásainak megfelelően telepítették, kezelték, tisztították és tartották karban.
- Ez a garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásból eredő hibákra, beleértve, de nem kizárólagosan a következőket: Olyan károkat, amelyeket nem megfelelő, erőszakos használat, helytelen kezelés, nem rendeltetésszerű használat, gondatlanság, baleset, idegen tárgyak által okozott sérülések, vandalizmus, szennyeződések, átalakítás, festés, nem megfelelő tisztítószerrel történő tisztítás, vagy a termék akár kismértékű megváltozása okoz.
- A garancia nem vonatkozik a "természeti eredetű" károkra, ideértve többek között az erős jégesőt, vihart, tornádót, hurrikánt, hóvihart, árvizet vagy tüzesetet.
- A Canopia a vásárlást igazoló bizonylat és a termék meghibásodására vonatkozó bizonyíték benyújtása esetén, valamint a hiba észlelésétől számított 30 napon belül írásban benyújtott kárbejelentés esetén, saját belátása szerint kicseréli a termék hibás részeit, vagy a garancia időtartamának megfelelő, értékcsökkenéssel arányos részét visszatéríti Önnek.

PL

**GWARANCJA PALRAM - CANOPIA OGRANICZONA NA 2 LAT**

Palram Canopia Ltd. (Numer firmy: 512106824) której zarejestrowane biuro znajduje się w Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, Izrael („Canopia“) gwarantuje, że produkt będzie wolny od wad materiałowych lub produkcyjnych przez okres 2 lat od daty zakupu.

- Gwarancja jest ważna jedynie wtedy, gdy produkt jest instalowany, obsługiwany, czyszczony i konserwowany zgodnie z pisemną dokumentacją firmy Canopia.
- Gwarancja nie obejmuje wad spowodowanych normalnym użytkowaniem eksploatacyjnym, takich jak uszkodzenia wynikające z użycia siły, nieprawidłowej obsługi, nieprawidłowego korzystania, zaniedbania, wypadku, uderzenia przez ciało obce, aktu wandalizmu, działania polutantów, modyfikacji, malowania, czyszczenia za pomocą nieodpowiednich detergentów lub niewielkich odchył produktu.
- Gwarancja nie obejmuje również uszkodzeń spowodowanych „siłami przyrody“, takimi jak grad, burza, tornado, huragan, śnieżyca, powódź lub ogień.
- Po przesłaniu potwierdzenia zakupu oraz dowodu wskazującego wadę produktu i zgłoszeniu tej wady na piśmie w terminie 30 dni od chwili jej wykrycia Canopia wymieni wadliwe części produktu lub dokona zwrotu kwoty odpowiadającej proporcjonalnej części ceny zakupu w oparciu o zasadę amortyzacji liniowej, w okresie obowiązywania gwarancji i według własnego uznania.

LT

**PALRAM - CANOPIA | 2 GADU IEROBEŽOTĀ GARANTĪJA**

Firma Palram Canopia Ltd. (Uzņēmuma numurs: 512106824), kura juridiskā adrese ir Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, Izraēla („Canopia“) sākot no iegādes datuma, izsniedz 2 gadu garantiju, nodrošinot, ka iegādātajam Produktam nebūs nedz izejmateriāla, nedz arī ražošanas bojājumu.

- Izsniegtā garantija ir spēkā tikai un vienīgi tad, ja Produkts ir uzstādīts, tīrīts, kopts un izmantots tieši tā, kā tas tiek aprakstīts Canopia rokasgrāmatā.
- Šī garantija neattiecas uz tādiem bojājumiem, kas radušies ikdienas nolietojuma rezultātā, tostarp, bet ne tikai: bojājumiem, kas radušies pārlieta spēka pielietojuma rezultātā; nepareizas vai neatbilstīgas lietošanas dēļ; nolaidības; negadījuma rezultātā; trieciena, vandālisma vai piesārņojuma rezultātā; pārkrāsošanas vai patvaļīgas produkta pārveides dēļ; bojājumiem, kas radušies, apstrādājot produktu ar neatbilstošiem tīrīšanas līdzekļiem. Garantija neattiecas uz maznozīmīgām atšķirībām Produkta aprakstā.
- Šī garantija nesedz tāds bojājums, kas radušies dabas katastrofu rezultātā, - tostarp, bet ne tikai: krusas, vētras, viesuļvētras, tornado, sniegputeņa, plūdu vai ugunsgrēka gadījumā. Lai saņemtu garantiju, 30 dienu laikā pēc Produkta bojājuma atklāšanas lūdzam rakstiskā veidā paziņot par bojājuma veidu, pievienojot Pretentzijas pirkuma apliecinājo dokumentu.
- Firma "Palram Canopia Ltd." pēc saviem ieskatiem nomainīs bojātās Produkta daļas vai arī atmaksās naudas summu, kas ir proporcionāla pirkuma cenai, - ņemot vērā garantijas laiku un Produkta proporcionālo nolietojumu.

CS

**2 LETÁ OMEZENÁ ZÁRUKA PALRAM - CANOPIA**

Palram Canopia Ltd. (Společnost číslo: 512106824), jejíž registrační kancelář je na adrese Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, Izrael („Canopia“), zaručuje, že produkt bude bez vad materiálu nebo zpracování po dobu 2 let od původního data nákupu.

- Tato záruka je platná pouze v případě, že je produkt instalován, manipulován, čištěn a udržován v souladu s psanými specifikacemi společnosti Canopia.
- Tato záruka se nevztahuje na vady způsobené běžným opotřebením, mimo jiné: poškozením způsobeným použitím síly, nesprávnou manipulací, nevhodným použitím, nedbalostí, nehodami, nárazem cizích předmětů, vandalismem, znečišťujícími látkami, úpravami, lakováním, poškozením z důsledku čištění nekompatibilními čisticími prostředky nebo drobnými odchylkami výrobku.
- Tato záruka se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku „přírodních činů“, které zahrnují, ale nejsou omezeny na krupobití, bouři, tornádo, hurikán, vánici, povodeň nebo požár.
- Canopia, po předložení dokladu o koupi a dokladu o reklamované závadě výrobku a pod podmínkou písemného nahlášení závady do 30 dnů od zjištění závady, dle vlastního uvážení vymění vadné části produktu nebo vám vrátí poměrnou část kupní ceny na základě rovnoměrného odepisování po dobu záruky.

HR

**PALRAM - CANOPIA | 2 GODINA OGRANIČENO JAMSTVO**

Palram Canopia Ltd. (Broj tvrtke: 512106824) čiji je sjedište u industrijskom parku Teradion, M.P Misgav 2017400, Izrael („Canopia“) jamči, da će proizvod biti bez grešaka u materijalu ili izradi u razdoblju od 2 godina, od prvobitnog datuma kupnje.

- Ovo jamstvo vrijedi samo ako se proizvod instalira, rukuje, čisti i održava uskladu s pisanimi specifikacijama tvrtke Canopia.
- Ovo jamstvo ne pokriva greške, koji proizlaze iz uobičajenog trošenja uključujući, ali ne ograničavajući se na: štetu uzrokovanu uporabom sile, nepravilnim rukovanjem, neprikladnom uporabom, nemarkom, nesrećama, udarcima stranih tijela, vandalizmom, zagađivačima, izmjenama, bojanjem, oštećenjem, koji je rezultat čišćenja nekompatibilnim deterdžentima ili manjih odstupanja proizvoda.
- Ovo se jamstvo ne odnosi na štetu koja je posljedica "prirodnih djelova", što uključuje, ali nije ograničeno na tuču, oluju, tornado, uragan, mećavu, poplavu ili požar.
- Nakon podnošenja dokaza o kupnji i dokaza o navedenom kvaru proizvođača, te uz prijavu kvara u pisanom obliku u roku od 30 dana nakon otkrivanja kvara, Canopia će prema vlastitom nahođenju, zamijeniti neispravne dijelove proizvoda ili vratiti novac proporcionalni dio nabavne cijene na osnovi linearne amortizacije tijekom trajanja jamstva.